

Н. А. Кузнецова

**ЯЗЫКОВЫЕ СПОСОБЫ ОБРАЩЕНИЙ
В КОММУНИКАЦИИ НОСИТЕЛЕЙ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

В китайском языке, как и в других высокоразвитых языках, система обращений постоянно эволюционирует. Будучи важным элементом речевого этикета, она отражает изменения в обществе. Обращения связаны с социальными отношениями между людьми и статусом участников общения.

Наиболее заметной и распространенной формой обращения к собеседнику являются местоимения. В китайском языке имеется три варианта местоимения второго лица. 你 ‘ты’ в единственном числе, 你们 ‘вы’ во множественном числе, где суффикс 们 указывает на множественность и используется для одушевленных существ. Форму 您 ‘Вы’ в единственном числе, применяют для выражения уважения к собеседнику.

В китайском языке для привлечения внимания можно использовать междометие 嘿 ‘Эй!’. Если человек хочет более корректно привлечь внимание, лучше использовать фразу 请问 ‘извините’, дословно ‘позвольте спросить’.

Наиболее распространенным обращением к незнакомому мужчине является 先生 ‘господин’. Если кто-то обращается к знакомому мужчине, уместно добавить его фамилию перед словом ‘господин’. Например, 王先生 ‘Господин Ван’. В неформальной обстановке можно использовать 小朋友 ‘дружочек’, что подходит для самых молодых мужчин, 小伙子 ‘молодой человек’, 小子 ‘мальчик’ или ‘паренек’, или просто 朋友, что ‘друг’ или ‘брат’.

Для самых юных девушек, используется 小姑娘 ‘девочка’ или ‘детка’. Для девушек в возрасте до 25 лет уместно использовать 女生, ‘девушка-студентка’. Когда речь идет о женщине до 40 лет можно использовать 女士, ‘госпожа’, ‘дама’. Если собеседник уверен, что женщина замужем, можно использовать 太太 или 夫人 ‘госпожа’ или ‘мадам’. В неформальной ситуации к ровеснице лучше обращаться как 姐姐 ‘старшая сестра’, для женщин более старшего возраста можно использовать 阿姨 ‘тетя’, наконец, к пожилым женщинам можно обращаться как 婆婆 ‘бабушка’.

Таким образом, система обращений в китайском языке является сложной и многообразной. Выбор формы обращения зависит от национально-культурных особенностей Китая.